

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe unŷ anŷ 12 fior., pe șese luni 6 fior., pe trei luni 3 fior.

România și străinătate:

Pe anŷ 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

ANULŪ XLIX.

SE PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondŷ 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicar

Borseori nefrancați nu se primescŷ. — Manuscripte nu se retrămitŷ.

Nr. 216.

Vineri, 26 Septemvre (8 Octomvre.)

1886.

NOU ABONAMENTŪ

la

„GAZETA TRANSILVANIEI.“

Cu 1 Octomvre 1886 st. v., se va începe unŷ nou abonamentŷ, la care invitămŷ pe toți onorații amici și sprijinitorŷ ai foiei nŷstre.

Prețulu Abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni 3 fl.

„ șese „ 6 „

„ unŷ anŷ 12 „

Pentru România și străinătate:

pe trei luni 10 franci

„ șese „ 20 „

„ unŷ anŷ 40 „

Abonarea se pŷte face mai ușorŷ și mai repede prin mandate postale.

Abonațiilor de pân'acum li-se recomandă a însemna pe cuponŷ numărulŷ fășiei sub care au primitŷ țiarulŷ.

Domnii ce se vorŷ abonă din nou se binevoescă a scrie adresa lămuritŷ și a areta și posta ultimă.

Administrațiunea.

Brașovŷ, 25 Septemvre 1886.

Când firulŷ telegraficŷ ni-a comunicatŷ cuprinsulŷ rŷspunsului ministrului-președinte Tisza la interpelările ce i s'au adresatŷ în cestiunea bulgară, amŷ țistŷ, că acestŷ rŷspunsŷ face asupra nŷstră impresiunea, că d-lŷ Kalnoky cu politica sa a intratŷ într'o înfundătură de unde nu mai pŷte eși. Amŷ susținutŷ totŷ atunci, că accentuarea deosebită a tratatului de Berlinŷ în aceste momente dovedesce, că înțelegerea dintre cele trei împărății departe de a fi perfectă, nu esistă de locŷ în cestiunea bulgară și amŷ adausŷ, că Austro-Ungaria pare a fi în neputință de a striga ațŷ unŷ veto Rusiei, ér d-nii Kalnoky-Tisza ne mângăiă cu speranțe privitoare la desvoltarea independentă a popŷrelorŷ din Balcani și la împiedecarea protectoratului rusescŷ asupra Bulgariei.

Părerile aceste ale nŷstre au fostŷ întemeiate. Acēsta o putemŷ vedē din modulŷ cum este interpretatŷ și criticatŷ discursulŷ d-lui Tisza de foile oficioșe din Viena și Berlinŷ. Cățŷ pentru țiaristica rusescă sciamŷ dinainte că ea se va pronunța defavorabilŷ asupra lui.

țiarulŷ rusescŷ „Novosti“, care găsescce, că discursulŷ d-lui Tisza e provocătorŷ adauge: „Dēcă faptele bărbațilorŷ de statŷ din Ungaria arŷ urma sē fiă în acordŷ cu vorbele lorŷ, atunci soluțiunea pacnică a cestiunei balcanice va fi imposibilă“.

Pentru ca înșē lucrurile sē nu ajungă așa departe, ca faptele sē corŷpondă vorbelorŷ, îngrijescce principele de Bismarck și este fŷrte caracteristicŷ pentru alianța, ce a legatŷ o acestŷ cancelarŷ cu monarchia nŷstră, dēcă foile germane, în fața declamațiilorŷ înfocate și a sbuciumărilorŷ din dieta ungară, susținŷ, că „alianța cu Germania dă Austro-Ungariei țaria de a ține în frēu politica rŷboinică și periculŷsă a Ungurilorŷ.“

Organulŷ principalŷ alŷ cancelarului germanŷ „Norddeutsche Allg. Ztg.“, cāntă pe aceeași cŷrdă, când le spune Ungurilorŷ, că alianța austro germană a fostŷ încheiată între monarchi și nu între parlamente și că numai în acēsta constă garanția duratei ei.

Cu alte cuvinte li se spune Ungurilorŷ, că ei de geaba strigă și amenință în parlamentŷ, căci monarchii vorŷ face totŷ numai ce li se pare lorŷ mai bine și mai cu socotēlă.

Pressa ungarescă gāsea, că declarațiunea d-lui Tisza cuprinde și o amenințare seriŷsă, în paragiulŷ unde e vorba de împiedecarea protectoratului orŷ și cārei puteri asupra Bulgariei.

Nici acēstă bucuriă înșē n'au voitŷ sē li-o lase foilorŷ maghiare officioșii din Viena. Organulŷ ministrilorŷ de esterne și de rŷboiŷ, „Fremdenblatt“, s'a grăbitŷ a reduce prețioșa amenințare a d-lui Tisza la adevērata ei valŷre scriindŷ că „Austro-Ungaria trebuie sē recunŷscă faptulŷ, că Rusia are unŷ interesŷ îndreptățitŷ la desvoltarea lucrurilorŷ în Bulgaria și că sēmțulu naționalŷ rusescŷ nu mai pŷte sē fiă indiferentŷ față cu sŷrtea Bulgariei.“

Indată ce i se recunŷscc Rusiei îndreptățirea de a se interesa în modŷ deosebitŷ de sŷrtea Bulgariei se recunŷscc în principiu și protectoratulŷ Rusiei asupra acestei țeri. Și așa susținŷ foile rusesci, că acestŷ protectoratŷ nu e decățŷ unŷ echivalentŷ pentru consimțirea Rusiei la ocuparea celorŷ douē provincii turcesce de cātră Austro-Ungaria.

Acum se vorbesce de-o conferință sēu de unŷ congresŷ, care sē se ocupe cu cestiunea bulgară. Resultatulŷ ni-lŷ putemŷ închipui dinainte. Elŷ de sigurŷ nu va scŷte monarchia nŷstră din înfundătura. în care au băgatŷ o guvernele ei, cari nu sciu, orŷ nu potŷ face ca faptele sē fiă în acordŷ cu vorbele lorŷ.

Crisa bulgară.

— Se vorbesce prin cercurile politice seriŷse din Pesta că puterile vorŷ avea sē se ocupe cu unŷ proiectŷ de conferință pentru aplanarea cestiunei bulgare. Dēcă propunerea pentru convocarea unei atarŷ conferințe e făcută deja sēu cine o fi luatŷ inițiativa, acēsta nu e cunoscutŷ. Se mai discută în multe părți părerea că prezența Regelui Milanŷ la Viena și perspectiva d'a petrece și în Pesta e de ŷreși care însemnate pentru aplanarea cestiunelorŷ ce suntŷ la ordinea țilei.

— În declarațiunile d-lui Tisza țiarele rusesci vŷdŷ incurajare a regențilorŷ bulgari ca sē se opuiă la cere-rile rusesci. „Nu e esactŷ, dice „Novosti“, că interesele Austriei reclamă o federațiune a statelorŷ balcanice independente, căci atunci Austria ar trebui sē dea imediatŷ o autonomiă politică Bosniei și Herțegovinei și sē se abțŷ de la orŷ-ce amestecŷ în Serbia. Discursulŷ ar fi și ostilŷ Rusiei, de ŷre-ce elŷ combate dreptulŷ Rusiei, protectoratulŷ asupra Bulgariei, cu tŷte că acesta nu e decățŷ unŷ echivalentŷ pentru consimțementulŷ tacitŷ alŷ Rusiei la posesiunea provinciilorŷ turcesce de cātră Austria. Tocmai acēsta ar fi provocatorŷ. Dēcă faptele ŷmenilorŷ politici ai Ungariei ar fi în acordŷ cu vorbele lorŷ atunci o soluțiune pacnică a cestiunei bulgare ar deveni imposibilă.“

— „Neue Freie Presse“ crede că generalulŷ Kaulbars vrē sē provŷce incidente spre a face necesară o ocupațiune.

— „National Zeitung“ observă la discursulŷ d-lui Tisza: „Dēcă Ungurii întrēbă supērățŷ, că ce le folosescce alianța germană, li se pŷte rŷspunde fŷrte bine: ea dă Austro-Ungariei razumulŷ necesarŷ, spre a ține în friu pernicioșă politică rŷboinică a Ungurilorŷ, care ar voi sē prăvălescă monarchia în aventuri unde n'ar avea alianțŷ, ci ar face numai treburile Angliei și la care nu se potrivescŷ nici înprejurările naționalitățilorŷ Ungariei, nici ale Cislaitaniei.“

— „Fremdenblatt“ dice: »Regența bulgară își în-deplinesce cu abilitate sarcina grea d'a manține liniștea, respectândŷ pe puteri și basându-se pe legalitate; dēr a-titudinea generalului Kaulbars la meetingŷ și călțtoria lui nu suntŷ de natură a aduce o împăcaciune. Pleni-potențiarii suntŷ pretatindenŷ acreditați pe lângă guverne, ér nu pe lângă mulțime. Orŷ-ce guvernŷ are dreptulŷ sē considere negocierile începute cu mulțimea ca o violare a autorității lui. Dēcă Rusia vrea sē reușească, trebuie ca generalulŷ Kaulbars sē se conformeze stipulațiilorŷ tractatului din Berlinŷ“

— „România liberă“ scrie: „Avemŷ sciri positive, cum că Radoslavov, prim-ministrulŷ Bulgariei, stăruindŷ pe lângă Kaulbars, agentulŷ Rusiei, ca alegerile sē se facă la termenulŷ hotărțitŷ de consiliulŷ ministerialŷ,

Kaulbars i'ar fi rŷspunsŷ următoarele: Ei bine, atunci ș eu voi aduce 40,000 de alegători!

„Telegrafulŷ“ primesce din Sofia următoarele sciri: „Au sositŷ în capitala Bulgariei maiori și coloneli, cari vorŷ constitui consiliulŷ de rŷboiŷ, ce va judeca pe oficerii trădători. Edificiulŷ școlei militare este pățitŷ de sentinele și nimeni n'are voiă sē se apropie de elŷ. Starea de asediŷ urmēză. La orele 9 stradele suntŷ pățite de soldați.“

Tisza judecatŷ de Kemeny.

Intr'o scrisŷre adresată alegătorilorŷ sēi, fos-tulŷ ministru de comunicațiune Kemeny scrie despre ministrulŷ Tisza astfelŷ:

Acceptŷ pe Colomanŷ Tisza ca conducătorulŷ meu politicŷ. Se pŷte, ce e dreptŷ, că eu nu-lŷ considerŷ ca pe unŷ mare spiritŷ organizatorŷ sēu administrativŷ; dēr în totŷ casulŷ ilŷ țiu de unŷ oratorŷ escelentŷ în debateri, de unŷ conducătorŷ de partidă extraordinarŷ de dibaciu. Aceste calități înșē suntŷ pretutindena căutate și în orce altŷ statŷ i-arŷ putē asigura orŷ când o însemnată pozițiune; dēr la noi ele suntŷ de neprețuitŷ. Cine putea ține unită partida guvernamentală cu o așa mână de ferŷ, ca elŷ? Se pŷte — folosindu-mē de cuvintele și icŷna vechei fabule — că elŷ nu este nicŷ-odată unŷ ochiulŷ boului (o pasēre), dēr este cāte-odată unŷ cocostărcŷ ca rege alŷ brŷscelorŷ; cu tŷte astea noi, cari suntemŷ mai sancviniŷ, tocmai de unŷ astfelŷ de conducătorŷ politicŷ avemŷ nevoie. Față cu atacurile, adeseori furtunŷse și nu totdēuna line, uneori elocvente și nu rareori inventioșe, elŷ, cu concepțiunea sa totdēuna gata de luptă, liniștită, trēță, cu puterea sa d'a fi totdēuna la loculŷ sēu, conduce pe aderenții sēi nu numai la victoriă materială, ci și morală. Resultatele sale dobēdite până acum ne îndreptățescŷ a'admite, că cu acelașŷ succesŷ va lucra și mai departe. Crisele multe ministeriale le considerŷ ca desavantagiŷse afacerilorŷ publice; disolvarea partidei liberale sēu guvernamentale înșē o declarŷ ca directŷ fatală pentru țēră.

Deŷrece eu credŷ, că actuala partidă guvernamentală sub conducerea lui Tisza mai curēndŷ oferă țērŷi nŷstre posibilitatea d'a se desvolta sigurŷ și neconturbată, vrēu sē rēmanŷ și mai departe în acēstă partidă și acceptŷ și pe viitorŷ conducerea lui Tisza.

Afacerea Herbert-Christen-Komjathy.

Panică senzațiune a produsŷ în cercurile deputațiilorŷ scirea, că deputatulŷ Bela Komjathy pentru interpelarea sa făcută în privința afacerii Herbert-Christen a fostŷ provocatŷ la duelŷ de toți membrii tribunalului de onŷre alŷ divisiiei militare 32. În ședința dela 4 Octomvre nu se vorbea în culoarele camerei decățŷ de acēstă afacere.

»Fără sē socotimŷ de motivate espresiiunile peste mēsură aspre, întrebunțate de Komjathy spre a'și întemeia interpelarea, fără sē contestămŷ dreptulŷ singuraticilorŷ d'a cere satisfaciune pentru astfelŷ de ofense personale, ce potŷ obveni în camera deputațiilorŷ, unde respectivii nu se potŷ apēra — dice „Neues Pester Journal“ — cu tŷte astea distinsŷ membri ai camerei, alŷ cărorŷ simțŷ pentru regulele cavalerismului nu se pŷte trage nicŷdecum la indoială, și-au exprimatŷ părerea, că provocarea unui deputatŷ, — pentru cuvintele sale exprimate într'o ședință publică, — de cātră o întregă corporațiune ar însemna a restringe în modŷ simțitorŷ libertatea cuvēntului în parlamentŷ și a face imposibilă critica activității instituțiilorŷ și a corporațiilorŷ publice. Deŷrece casulŷ concretŷ din vorbă, precum auțimŷ, se află în stadiulŷ d'a se pertracta pe calea tribunalului de onŷre, eventualŷ pe cale cavalerescă, părerea generală a fostŷ, că trebuie sē se aștepte descurcarea acestei afaceri și numai atunci camera deputațiilorŷ pŷte lua pozițiune în privința principiară, spre a înlățura pe viitorŷ repețirea āstorfelŷ de casuri. E probabil, că spre scopulŷ acesta presiulŷ va fi rugatŷ la timpulŷ potrivitŷ, a soroci o ședință închisă a camerei.

Inrudirea dinastiei germane cu cea italiană.

Cu toate desmințirile, foile italiene aduc din nou scirea, că prințul moștenitor se va căsători cu o fiică a prințului de coronă germană. Diarul „Caraffo“ din Neapole scrie:

„Se pretinde, că visita prințului de coronă germană în Italia, afară de importanța-i politică, stă în legătură și cu proiectul unei căsătorii a fiicei a doua a prințului cu prințul de coronă al Italiei. Se știe, că consiliul de miniștri a discutat propunerea și a consimțit pe deplin. Regina Victoria, împăratul Wilhelm și prințul Bismarck ar fi vavorisându căsătoria proiectată, exprimându-și deplina lor aprobare în termeni foarte cordiali și măgulitori pentru Italia. Prințul italian, cu ocaziunea ultimei sale călătorii, a vizitat familia prințului de coronă germană și a fost primit de ea foarte cordial. Se mai asigură, că în curând va fi o întâlnire a părechi princiare germane cu regele Umberto și că cea dintâi va visita Roma în viitor.“

O telegramă din Roma către „Corriere del Mattino“ repetă scirea de mai sus. Dacă se va face această căsătorie, ar fi pentru prima dată, că o princesă protestantă intră în relații de inrudire cu Casa Savoya.

SCRILE ȚILEI.

O telegramă din Pesta spune, că s'a produs în sferele cărmuitoare în privința situației esteriore un curent foarte puternic pentru înălțurarea războiului de tarife cu România. Se pare chiar că contele Kalnoky ar fi lucrat în acest sens pe timpul ultimei sale prezențe în Pesta și că guvernul unguresc ar fi chiar dispus, cu toată atitudinea contrarie a ministrului de comerț, d'a da ascultare propunerilor contelui Kalnoky.

Sub titlul „Particularism“ încep să publice în Pesta deputatul Iuliu Horvath o lucrare, în care tratează chestiunea naționalităților, precum și chestiunea politică și economică din Ardeal. Au apărut până acum două broșuri, prin care autorul arată mare nemulțumire față de guvernul actual, a căruia politică de până acum dăce că fu basată tocmai pe slăbiciunea și nedestoinicia statului unguresc. „Ellenzék“ salută apariția acestei lucrări cu foarte mare bucurie, și dăce că până acum numai el a fost care de șese ani luptă cu credință pentru cauza chestiunii ardelenesc. — Vorbă se fiă, pare că guvernul nu susține pe șovinismul ardeleni pe sub mână.

Rabinul Evreilor din Szabadka voise Țilele aceste să predice în sinagogă nemțesc. Abia începuse însă rabinul să predice și Evreii nemulțumi începură a murmura demonstrativ, ba unii din ei începură a părăsi sinagoga, așa că rabinul fu silit să-și întrerupă predica sa. — Așa spun foile „patriotice“, care acuză indirect pe rabinul că nu e „patriot“, fiindcă nu predică în limba „civilizatorilor“ Orientului.

Cu ocaziunea deschiderii noului teatru național maghiar din Seghedin, află „Ellenzék“, că nația maghiară a fost rău compromisă, din cauză că colonelul Haletzky ar fi salutat pe ministrul-președinte Coloman Tisza în limba germană, ér C. Tisza i-a răspuns deasemenea

în limba germană. Acesta dăce „Ellenzék“ că s'a întâmplat chiar în Seghedin, care este metropola Ungariei de jos. — Bietul „Ellenzék“, multe Țile amărite mai are și el!

—x—
În Țilele trecute măcelarii din Tergul-Mureșului s'au pus în grevă și trei Țile n'au vrut să vândă nici carne nici unsore. Causa a fost ordinația orașului, ca măcelarii să taie porcii afară din oraș. Autoritatea orașenescă a știut face în curând ordine.

—x—
În luna lui Septemvre s'au depus la cassele din Brașov fl. 343,334.25 și s'au ridicat fl. 330,734.73.

—x—
La Vladivostok (Siberia) a sosit din Posnania d. Matiusevsky, delegatul bieților Poloni espulsați din Germania polonă. Acest delegat caută locurile bune pentru nenorociții emigranți. Se dăce că el opină pentru țera Ussuriiska. Guvernul rus refuză a da permisiune Polonilor de a se stabili aiurea decât dincolo de munții Urali. — Sermani Poloni!

—x—
Citim în „Națiunea“: „Un domn, anume Ludvig Regius, de origine germană, pripășit în Bucuresci de câțiva ani, dupăce mai întâi a știut să contracteze nise credite însemnate, în calitate de comisionar al mai multor fabrici din străinătate, a luat Țilele trecute la sănătoasă lăsându în urmă-i pentru despăgubirea creditorilor săi un activ de... două scaune și o masă. Și acest onorabil comisionar intră în rându-rile acelora ce ne discreditează în străinătate. Tribunalul comercial de Ilfov a fost incunoscițat de această disparițiune.“

—x—
Astă sără Joi se va juca la redută „Der Jourfix“, comedia originală în 4 acte de Hugo Bürger. Sâmbătă pentru întâia dată se va juca „Halbe Dichter“, cea mai nouă comedia de Rosen.

Impresiuni plăcute și folositoare dela Preșmeru.

23 Septemvre 1886 st. v.

Domnule Redactor! În Țilele 9 și 10 de l. c. st. v. reuniunea învățătorilor români gr. or. din districtul Brașovului și-a ținut în opidul Preșmeru adunarea generală ale districtului a sa. Am participat dela început la ședințele acestei corporații culturale și până la sfârșit m'am adăpat de cele bune și folositoare întemplate cu ocaziunea aceste. Pe deoparte pertractările din ședințele ale învățătorilor membri, pe de alta unele lucruri și surprinderi neașteptate întemplate afară de ședințe m'au fost totu atatea impresii plăcute și folositoare despre cari voi dă raporta ceva.

Conform programului învățării membri ai acestei corporații în frunte cu președintele, d-lu directorul gimnasial Stefan Iosif, au participat în corpore la serviciul divin împreună cu parastas pentru membrii decedați ai reuniunii, precum: protopresbiterul Iosif, preotul Stefan, Ion etc. celebrat în biserica din loc. De aici am mers într'una din sălele de învățământ ale frumosului edificiu al școlii române, unde am urmat deschiderea șednei prin presidiu. În cuvântul de deschidere s'a spus istoricul acestei reuniuni, care e cea mai vechiă în archidieceasă, de care istoria on. presidiu a legat biografia unuia dintre membrii mai vechi decedați ai acestei corporații, fericitul Ioan Petricu, fost director la una din școlile capitale din

Satulungu (Săcele). Astfel de bărbați devotați cu trup și suflet școlii și înaintării noastre pe acest teren precum a fost și directorul răposat Ioan Petricu merită a fi reamintiți din când în când urmașilor, ca să le fiă lucrările lor de imitat a acestora.

După deschiderea adunării s'a constat numărul membrilor prezenți și absenți. Din toate patru protopresbiteratele din cari e compusă reuniunea aceste, învățătorii membri s'au prezentat într'un număr îndes-tulitor și ceea ce m'a impresionat mai mult a fost, că șefii tracturilor protopresbiterale înșiși au luat parte mai mult sau mai puțin la ședințele reuniunii; așa păr. protopresbiterul Demetriu Coltofeanu din tractul Treiscaunelor în fruntea învățătorilor de sub inspecțiunea d-sale a participat până la sfârșitul ședințelor, ér părintele protopresbiter Ioan Petricu din tractul I și II al Brașovului și Traian Mețianu din tractul Branului la o ședință a acestei adunări. Am văzut și preoți, din cari unii distingându-se și pe terenul pedagogic.

Afară de lucrările (agende) reuniunii așa dăcându oficiose pertractate cu multă băgare de seamă în ședințe, amintesc ca obiect mai nou disertațiunea d-lui Ioan Dima Petrașcu: „Critica limbii în manualele noastre de școlă“, prin care combate limbajul, stilul și ortografia celor mai multe cărți întrebunțate în școlile noastre. Disertațiunea d-lui Petrașcu s'a ascultat cu un deosebit interes din partea membrilor; era dorința să i urmeze și orecari reflesii aci în ședința lucrării din chestiune, însă scurțimea timpului cum și îngrijirea că o critică formală totu nu i se putea face cu această ocaziune, elaboratul a rămas să se publice în foia reuniunii „Școlă și Familia“, unde apoi îi pôte urma critica ce ar fi de dorit. S'a mai vorbit și despre stu-părită ca obiect aparținător grădinei școlare din partea preotului Constantin Dimianu din Brețcu, care după cum știut este a și început să publice în toia reuniunii cunoștințe din acest ramă economică.

Adunarea generală a acestei corporații în ședința posmeridiană a sa dela 10 Septemvre a. c. st. v. avu rare fericire a saluta în mijlocul său și pre Escelența Sa înaltpreasfințitul Archiepiscop și Metropolit Miron Romanu însoțit de Preacuvioșele lor Dr. Ilarion Pușcariu archimandrit, Nicanor Frateș protosingel și Rev. domn Ioan Popescu, profesor seminarial, și alții, cari cu mare atențiune au ascultat raportul special al comitetului central asupra temei pertractate în despărțeminte „Disciplina în școlile populare și mijlocele pozitive de a o susține“, cetită de membrul și redactorul Ion Daria.

Escelența Sa Archiepiscopul nostru, care tocmai acum călătorea prin țera Barsei în afaceri canonice, înțelegându de adunarea reuniunii învățătoresci, ce se ține în Preșmeru, a binevoit dela Branu a veni de adreptul la Preșmeru ca să ne cerceteze. Aci a fost primit de popor în frunte cu preoții locali Alexe Frateș și George Ludu, ornați bisericesc, și de reprezentanții Sași ai opidului Preșmer, apoi de întreaga corporațiune învățătorescă în frunte cu președintele ei d-nul Stefan Iosif, directorul gimnasial. Escelența Sa a cercetat biserica română, a rostit un cuvânt pastoral popular, a cetit motiva de acolo Nicolae Frateș, a tras apoi, dupăce a cercetat reuniunea, la casa parochului local Alexe Frateș, de unde după o oră a plecat la Săcele.

Primirea învățătorilor în opidul Preșmer a fost din toate punctele de vedere dintre cele mai bune. Comitetul parochial, bravii preoți și învățătorii de aici, lăsându la o parte orice afaceri pentru sine, au îngrijit ca noii oșpeți sosiți din toate părțile să nu sufere de nici o scădere. Cuartierele erau designate, sălele de învățământ ale școlii, unde se se resolve afacerile reuniunii, curățite, aerisate și chiar decorate, preparativele pentru alimentare la hotelul local făcute etc. etc. așa că nu rămase nimic de dorit.

FOILETONU.

Moții și Istrienii

II.

Unele particularități limbistice în graiul poporului munților apuseni,

de G. CANDREA*).

Limba română, ce răsună ađi de pe buzele a 12 milioane de Români, deși trecută prin atâtea furtune seculare, abstracțiune făcându de unele diferențe accidentale, proprii tuturor limbilor, și-a păstrat constituțiunea și caracterul său atât de uniform în toate părțile locuite de Români, încât cu drept se pôte numi: una și aceeași limbă nedespărțită.

La această uniformitate a limbii noastre, escludându zelosa și tradiționala alipire a Românului către limba sa, fără indoială a contribuit mult limba bisericescă. Esecțiune dela acesta face numai limba Românilor din Macedonia, Mesia, Tracia, Epiru și Albania, precum și celor din Istria, cari, din cauza unor particularități, se pot considera ca dialecte ale limbii române.

Dacă cu toate aceste aflăm unele mici abateri în graiul nostru românesc, din un ținut față de altu

*) Aci lasă să urmeze observațiunile asupra graiului din munții apuseni întocmai așa cum ni le-a comunicat d-nul Candrea. Teofil Frăncu.

ținut românesc, acesta este a se ascrie influențelor externe și împrejurărilor locale sub cari s'a dezvoltat limba ținutului respectiv. Așa bunăoară, unde Românii sunt în mase mai compacte, precum în jurul Blajului, Bistriței, Orăștiei, Sebeșului, Sibielui, Făgărașului și Brașovului, acolo graiul românesc a rămas mai intact de ingrediente străine. Peste totu putem afirma, că limba poporului săsesc în mijlocul cărora, cu o mică excepțiune, precum Românii din ținuturile de mai sus, n'a avut nici o influență stricăcioasă asupra dezvoltării graiului românesc; fiă că Românul avea antipatia față de acest dialect stricat nemțesc și se potrivea mai puțin cu firea și vorbirea lui, fiă încă și din motivul prin care acest popor cerca în toate referințele sociale, economice și industriale a se esclude și separa de Români. Școlă germană n'a putut să lase decât prea puține urme și aceste numai în vorbirea foștilor grănițeri, cari erau ținutii a frecuenta școala.

Din contră, graiul Românilor din acele părți, unde petrec împreună cu Ungurii sau în nemijlocita apropiere cu densesi este mai puțin curat. Dovadă despre acesta este graiul Românilor de pe lângă Clușiu, Gherla, Deva, Hunedora, și părțile cari se mărginesc cu Ungaria, cum sunt unele ținuturi din munții apuseni.

Românii din Secuime aprăpe mai toți și-au perdut limba lor românescă, ér vorbirea acelora de pe la Satmaru, Baia-Mare, Careii-Mar, Oradia-Mare, Beiuș și alte părți din Ungaria e tare stricată. Unele frase din

aceste din urmă ținuturi ne voru arăta în de ajuns starea tristă în care în ziua de ađi se află limba noastră.

Așa Românul-sătmărenu, Ungaria, dăce: a venyt arvizul și nyia dus boroshordaiete = a venit povoiul și ne-a dus buțile de vin; mergem pe drumul kerestul = mergem peste drum; unde se ne tălăluim = unde se ne întălmim; hai să băsăduim = aide să vorbim

Nu se pôte nega că și în ținuturile transilvane înșirate mai sus sunt multe cuvinte străine mai cu seamă maghiare; ceea ce e a se atribui stărei asupritore sub care Românul a gemut până mai ieri alaltăieri; căci nefiindu-i permis a cerceta școlă, graiul și respective limba a trebuit să sufere în dezvoltarea sa, ér densul pentru a-și pôte exprima toate trebuințele vieții, cari cu timpul s'au înmulțit, a trebuit să imprumute dela cei mai de aprăpe de el și în cazul nostru dela Unguri.

Multe din aceste cuvinte străine școlă cu timpul le-a înlocuit prin altele mai potrivite; multe însă au rămas întrupându-se așa dăcându în limba noastră, căci nu-i mai este iertat nici școlii să le dea afară, decât voese să nu ne despartă de popor.

Cu cuvintele imprumutate, nolens volens, dela conlocutorii noștri Unguri, a trecut totodată și modul exprimării în vorbirea noastră, care a rămas permanent până în ziua de astăđi, așa d. e. consonantele t, g, n, urmate de vocale sună pururea ca consonantele unguresci ty, gy, ny; asemenea d urmat de vocala i seu e

O distracție plăcută a cauzat corporațiunea învătătorescă și poporului preșmerian, „teatrul de diletanți” de timpuriu arangeată la inițiativa d-lui George Ludu, preot și învățător, spriginut de colegii săi Irodion Frateșu și George Șurariu — din partea „școlii adulte” a junimei țerane din Preșmer. Meritele corpului didactic dela școala română din Preșmer cu dezvoltarea însușirilor frumoase și la partea adultă a poporului român din locu nu se pot trage la indoală, după ce mai în totu anul tinerimea adultă se scie prezenta societății culte cu câte ceva nou. Mai anii trecuți junimea română din Preșmer cânta în patru voci cântările (răspunsurile) liturgice în biserică, acum iată-o aceea și pe scenă — cea mai practică școlă a limbei și a nobilității simțului de totu ce e bun și frumos. Piese reprezentate au fost: *Mare lucru e școala*, scenă socială cu cântece și declamațiuni, acum pentru prima dată reprezentată în Preșmer, și *Cinel-Cinel*, comedie cu cântece într'unu act de V. Alesandri. Amândouă piesele au fost cu deplină succes reprezentate. Intre persoanele diletante amintesc pe d-na Maria Ludu, carea multă a contribuit la reușita acestui teatru diletant moralmente și materialmente. Venitul curat a fost destinat pentru scopuri de binefacere.

În amândouă zile ale adunării generale a reuniunii învățătorilor români din districtul Brașovului în hotelul local a fost prânzu comunu al membrilor unde asemenea s'a întărit simțul de convenire în asemenea întruniri. Adunarea generală a acestei corporațiuni pe anul viitor a fost invitată la Feldiara.

Unul din cei de față.

Ultime sciri.

Orhanie, 5 Octomvre. Generalul Kaulbars a sosit erl s'era la Orhanie la 9 ore. A fost primit de o deputațiune a locuitorilor cu strigăte de: „Trăiască Imp'ratul!” „Trăiască Bulgaria independentă!” Apoi deputațiunea explică generalului că populațiunea are încredere în patriotismul regenței și că r'oga pe Imp'ratu să primescă data alegerilor stabilită de acesta pentru că e urgent să se alégă unu prinț și să pedepsescă culpabili. Generalul se neliniștește de starea recoltelor și a impozitelor, apoi dete locuitorilor motivele pentru cari Imp'ratul consideră ca imposibilă viitorea întrunire a mării adunări, din cauza lipsei de candidatu, a căruia alegere e rezervată Europei, de unde prima necesitate de a întârzi data alegerilor. Elu își termină alocuțiunea strigând: Trăiască Bulgaria! Cu totă ruperea negociărilor între consulatul Rusiei și guvernul, asupra celor două puncte cari facu obiectul neînțelegerii, se constată cu t'ote astea o orecare slăbire. Se liberază puțin câte puțin ofițerii compromiși în lovitura de Statu, după promisiunile făcute de guvernul.

Berlinu, 5 Octomvre. „Gazeta Germaniei de Nord”, combătându pe „Pester Lloyd”, care continuă a considera alianța cu Germania din punctul de vedere al unei supunerii absolute intereselor Ungariei, dice: Garanția duratei unei alianțe constă în aceea, că această alianță a fost încheiată între monarhi și nu între parlamente. Germania are trebuință de asigurarea că raporturile cu streinătatea sunt independente de schimbările ce suferu maioritățile parlamentelor.

Sofia, 5 Octomvre. — Se consideră prin

cercurile diplomatice că decă alegerile s'ar face cu 8 zile mai târziu de câtu data fixată de guvernul acesta ar micșora încordarea raporturilor dintre Rusia și Regența și ar evita mai cu s'ema incidentele ce s'ar putea produce la Ruscicu și Varna, unde generalul s'ar găsi de siguru Dumineca viitoare, ziua alegerilor. Se speră că guvernul va consimți a accepta această amânare, decă e cerută în modu oficialu de Rusia, ceea ce ar fi p'ote punctul de plecare al unei înțelegeri mai depline.

Viena, 5 Octomvre. Clubul austro-ungaru a presintat Camerei deputaților unu proiectu de lege ce crează Camere de lucrători, cu o organizațiune conformă Camerilor de comerț. Aceste Camere de lucrători vor trebui să numescă 9 deputați în Reichsrath.

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. a „Gaz. Trans.”)

SOFIA, 7 Octomvre. — Guvernul a hotărât să renunțe la amânarea alegerilor. *Alegerile se vor face necondiționat Dumineca viitoare.* Se vorbește, că generalul Kaulbars nu se mai reîntorce în Sofia, ci pleacă în Rusia.

MADRIDU, 7 Octomvre. — Din cauza demisiunii ministrului de războiu și de marină, a izbucnit o crisă de cabinetu. Starea de asediu s'a ridicat ne'ntârziat. Pedepsa cu m'orte a ofițerilor revoluționari s'a schimbat în închisore pe viață.

A șesea tragere la sorți publică

a scrisurilor fonciare de 6% ale Institutului de credit și de economii „Albina” a urmat în 1 Octomvre 1886 în prezența Domnului notar reg. publicu, Dn. Gabrielu Zăgoni, și a doi membri ai comitetului de supraveghiere alu institutului. S'au tras în valorea totală de 53,300 fl. următorii numeri:

à fl. 100: Nr. 12, 15, 19, 52, 56, 57, 74, 76, 90, 103, 116, 120, 121, 123, 125, 129, 142, 153, 158, 162, 191, 198, 205, 226, 232, 244, 246, 249, 262, 269, 272, 306, 314, 316, 322, 333, 335, 337, 338, 340, 351, 361, 372, 376, 379, 393, 395, 400, 403, 414, 431, 434, 437, 438, 441, 445, 448, 449, 452, 453, 467, 503, 506, 510, 513, 517, 526, 530, 535, 543, 547, 548, 563, 568, 573, 588, 611, 619, 628, 639, 642, 647, 651, 654, 655, 668, 669, 680, 684, 685, 690, 694, 699, 705, 707, 722, 749, 750, 758, 761, 765, 766, 769, 770, 778, 780, 782, 784, 786, 788, 792, 801, 802, 806, 815, 842, 845, 850, 852, 853, 861, 868, 875, 878, 906, 911, 915, 926, 927, 928, 934, 939, 950, 952, 970, 975, 997, 998, 1007, 1031, 1041, 1045, 1053, 1055, 1058, 1086, 1089, 1091.

à fl. 500: Nr. 19, 30, 38, 60, 123, 152, 161, 184, 214, 273, 274, 283, 284, 353, 380, 383, 417, 455, 459, 463, 501.

à fl. 1000: Nr. 45, 50, 58, 110, 156, 163, 197, 203, 214, 227, 259, 276, 281, 318, 387, 392, 397, 436, 453, 497, 500, 502, 517, 549, 614, 630, 680, 699.

Cu începere dela 1 Aprilie 1887 aceste scrisori fonciare se rescumpără la cassa institutului în Sibiu, la Filiala sa în Brașov și la „Banca comerc. ung. de Pesta” în întreaga valoare nominală împreună cu interesele curente; aceleși se rescumpără și mai înainte ori când prin escomptare, seu se pot schimba cu alte scrisuri fonciare după cursul zilei.

Cu 1 Aprilie 1887 încetă interesele lor mai de-

parte și cuponii de interese scădători mai târziu, decă la prezentarea scrisurilor fonciare lipsesc, se subtrag diu suma acestuia

Din scrisurile fonciare eșite la sorți la tragerile de mai înainte nu s'au prezentat încă pentru rescumpărare următoarele:

à fl. 100: Nr. 128, 177, 270, 345, 346, 419, 657, 666, 672, 711, 719, 781, 803, 812, 903, 904.

à fl. 500: Nr. 129, 149, 231, 361.

DIVERSE.

Războie contra epurilor de casă. — Țările din Australia spun că coloniile englese, cari se află pe c'oste, sunt amenințate de o nenorocire îngrozitoare, contra căreia locuitorii au luptat până acum în deșert. Milioane de epuri de casă sunt răspândiți peste câmpii prin holde și prin păduri. Este o adevărată invasiune care pune în pericol existența culturilor de totu felul și a grădinilor în părțile despre Sydney, Melbourne și Victoria. Plantațiunile sunt devastate, fecoltele distruse de armate întregi de epuri de casă. Flagelul este atât de îngrozitor încât parlamentele australiane a trebuit să ia m'asuri estra-ordinare. Ele au alocat suma enormă de două sute mii lire sterline pentru a face răzbelu epurilor de casă ca să le estermine rassa. Dér pare, că acesta sumă nu este indestulitoare, și p'ote, că este nevoia a o indoi și întrei de și chiar astfel nu este nici o siguranță ca să p'otă avea rezultate definitive. Regimente întregi, echipate și armate ca în campania, ajutate de legiuni de câni dresați pentru vânătoare, au fost trâmise în districtele cele mai bănuite, unde a început unu adevăratu măcelu. Mai mult încă s'a făcutu apelul la toți învățații cari au întrebuintat t'ote mijlocele chimice pentru a distruge această rassa a rozătorilor. Câmpii întregi au fost saturate de substanțe veninoase, de otrăvurile cele mai tari. Dér ordele cu urechile lungi nu se inspăimântă de t'ote aceste; cadavrele soldaților lor umplu pământul, și cu t'ote acestea nimic nu'i face a se da înapoi. Ei înainteză în colone strinse și mergu nepăsători la luptă, despreiund m'ortea, care seceră în rindurile lor. Luptătorii căduți pe câmpul de onore sunt înlocuiți cu alții totu atât de otăriți de a învinge seu de a muri și Australianii cu totul desperați și desgustați de a mai omori, consultă cu durere orizontul de unde neincetat apar în bande. Cei mai fricoși dicu, că au să se înbarce pe t'ote vasele disponibile, cu totă averea lor, și să se întorcă în Englitera. Decă desolarea este dér la culme, decă nenorocii Australiani se gândesc chiar la o nenorocită călătorie dincolo de mari furia lor însă este fără margini în contra imprudenților cari au fostu cauza acestui flagel ingrozitor. Acești imprudenți sunt acei cari au introdus în țera pe cei dinteu epuri de casă, căci acum câțva ani în urmă specia epurilor de casă era aci cu totul necunoscută, fără îndoială și amatori de dobitoce și vânători de plăcere. La începutu totul mergea bine, dér ecă că deodată se răspândiră pretundenți și deveniră cei mai periculoși inamici ai locuitorilor. Astăzi groza Australianilor pentru epurile de casă este atât de mare încât în orașe și sate nu se mai p'ote găsi nici unulu din rassa acestui rozător. Decă această invasiune nu se sfârșesc, este vorba în Australia de a cere ajutoru vechiului continentu

Editoru: Iacobu Mureșianu.

Redactoru responsabilu Dr. Aurel Mureșianu

se preface în consonanta compusă maghiară *gy*, d. e. dinte=*gyintye*; degetu=*gyeget* etc.

Muntenii deși nu petrec în mijlocita apropiere de Unguri, totuși și ei au felul acesta de exprimare în vorbire. Acesta este a se explica astfel, că maioritatea dintre densii își esporteză negoțulu, care constă din ciubere, în Ungaria, unde își petrec cea mai mare parte din viață, acesta fiind-că Ungurii le plătesc mai bine și bucatele sunt relativu mai eftine; când se reîntorc a casă se întâmplă nu rareori de aducă cu sine cuvinte unguresci pe care le strecură în graiul muntenilor și cu cari trece și forma de exprimare, care apoi se întrebuinteză și la cuvintele genaire române.

O deosebită particularitate în graiul muntenilor oferă împrejurarea prin care consonanta *n*, între două vocale, se preface în *r*, după cum se întâmplă în dialectulu istriianu, însă bine înțelesu, nu în t'ote cuvintele. Că acum 40 de ani seu și mai multu, *n* se va fi rostit în t'ote cuvintele ca *r*, e mai multu decâtu propabilu. La acesta ne îndemnă a crede mulțimea de cuvinte, cari și astăzi se rostesc cu *r* în locu de *n*, după cum se p'ote vedea din *Vocabularulu* de mai josu. Credința noastră se afirmă și mai tare, când vedem că indiviții din aceeași comună nu exprimă toți pe unulu și același cuvântu cu *r*, așa d. e. unii dicu: *dimințu*, alții dicu: *dimirțu* și alții *gyibirțu*. Cei dânteu se numără la generația mai t'eneră, cari au trecut prin școlă, cei din urmă la generația mai b'etrână, care n'a putut să cerceteze școlă, de orece înainte de asta cu 20—30 de ani abia a fostu o singură școlă în munți. Din cele pre-

merse suntemu necesitați a crede, că cu câtu progresăm, cu atâtu dispăre mai multu această particularitate din graiul muntenilor. Așa se mai p'ote afirma, că *vorbirea acesta a trebuit să fiă comună tuturor munteni lor*, excepționându satele de lângă Abrud. Acum însă abia se mai p'ote auzi în vre-o patru comune, dér nici în acelea, după cum mai susu am observat, de toți indiviții, ci cu deosebire de cei cari își au locuințele susu în munte, cărora împrejurările nu le concedu a veni în contactu mai deap'rope și timpu mai îndelungat cu poporul mai deșteptu dela p'olele muntelui. Omenii din aceste părți își petrecu viața mai multu în munte, aci pregătesc *șindrile*, *ciubere*, *scândur*, pe cari le transporteză peste muntele Biharia în Ungaria, unde, fiindu graiul românescu stricat, nu pot vedea greșela ce facu omițendu pe *n*. Dér nici în aceste locuri nu multu are să dureze vorbirea acesta, de altcum frumosă, căci de și influința școlii străbate mai târziu în asemenea locuri totuși nu se p'ote presupune că n'ar străbate nici când. Școala este dér, care lucră din răspuțeră a înlocui pe *n* la locul seu și a da pe *r* afară. Se înțelege că lucrarea acesta va merge mai cu greu, de orece omenii din aceste locuri sunt în depărtări de câte 3—4 chiar 5 ore de școlă, și astfel nu se pot constrânge ca să trimetă copii la școlă.

Comunele în cari se mai p'ote auzi vorbirea acesta sunt: *Albacu-Arada*, *Lăpușulu*, *Scărișora* și o mică parte din *Negra superiara*. În *Vidre*, *Ponorelu*, *Secătura*, *Negra de josu* abia ici coala mai pot auzi dela câte unu om b'etrân căte unu cuvântu în care *n* se

fiă înlocuitu prin *r*; ba ce e mai multu, omenii din aceste comune își bat jocu de ceilalți, cari au rămasu fideli graiului lor tradiționalu.

De când datéză această particularitate în vorbirea din munți? de unde este luată seu împrumutată și pe ce basă, sunt nisce întrebări, cari negreșit voru da de lucru bărbaților nostri de sciință.

„*Vocabularulu* de mai josu ce l'am compus din 2 părți, are menirea ca partea I. să arate cuvintele în cari muntenii prefac pe *n* în *r*, la finea căreia am adaus și unele cuvinte în cari n'ă rămâne nestrămutat; p. II-a cuprinde unele abateri limbistice precum și unele cuvinte particulare întrebuintate în graiul poporului munteanu. Trebuie să mărturisesc, că lucrarea mea nu presintă ceva completu, voru fi negreșit încă multe cuvinte pe cari eu nu le voiu fi introdus în acestu *Vocabularu* și mai cu s'ema de acelea, ce aparțin părții a doua. O asemenea lucrare reclamă timpu îndelungat pentru a-i cunoște t'ote particularitățile și idiotismele vorbirei. În partea primă p'ote voiu fi mai norocosu, căci aci voru fi forte puține cuvinte, decă voru mai fi, pe cari se nu le fi introdus.

În fine am adaus și nomenclatura curat românescă a satelor, păraelor, văilor, munților, minelor mai însemnate din munți, prin cari se p'otă argumenta inamicilor n'emului nostru, că pe pământulu acesta n'a putut să trăiescă altcineva decâtu Românii.

Cursul la bursa de Viena

din 6 Octomvre st. n. 1886.

Rentă de aur 4%	105 30	Bonuri croato-slavone	104 50
Rentă de hârtie 5%	94 25	Despăgubire p. dijma de vin ung.	98 50
Imprumutul căilor ferate ungare	—	Imprumutul cu premiu ung.	120 70
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (1-ma emisiune)	100 35	Losurile pentru regulara Tisei și Segedinului	124 50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (2-a emisiune)	—	Renta de hârtie austriacă	83 85
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (3-a emisiune)	—	Renta de arg. austr.	84 75
Bonuri emulane	104 60	Renta de aur austr.	116 85
Bonuri cu cl. de sortare 104 60	—	Losurile din 1860	140 40
Bonuri rurale Banat-Ti-miș	104 50	Acțiunile băncii austro-ungare	861 —
Bonuri cu cl. de sortare 104 50	—	Act. băncii de credit ung. 288 20	—
Bonuri rurale transilvane 104 50	—	Act. băncii de credit austr. 276 —	—
		Argintul — Galbin	—
		impărătesc	5 94
		Napoleon-d'or	9 93
		Mărci 100 imp. germ.	61 52
		Londra 100 Livres sterlinge	125 50

Bursa de Bucuresci.

Cota oficială dela 21 Septemvre st. v. 1886.

	Cump.	vend.
Renta română (5%).	94—	95—
Renta rom. amort. (5%)	96 1/2	97—
convert. (6%)	87 1/2	88—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	34—	35—
Credit fonc. rural (7%)	104—	104 1/2
" " " (5%)	87 1/4	87 1/2
" " urban (7%)	100 1/2	101—
" " " (6%)	92—	93—
" " " (5%)	82 1/2	83—
Banca națională a României 500 Lei	1025	1035
Ac. de asig. Dacia-Rom.	270	275
" " " Națională	215	220
Aur contra bilete de banca	15.40	15.60
Bancnote austriace contra aur	2.02—	2.03

Pentru o societate renumită de asigurare asupra vieții cu sediul în Bucuresci se caută

Agenti achisitori români

pentru România.

Condițiuni foarte avantajoase. Ofertele se adreseze sub:

„Achisitorii Români“ post-restante. Bucuresci.

Publicațiune de licitațiune.

Publicarea de licitațiune apărută în fôia de față Nr. 153, 155 și 156 sub Nr. 1263 (szôlgb.) referitoare la vânzarea lemnelor din pădurea „Dumbrava,” pe hotarul comunei Săcelu se înnoesce respect. se repetază, de ôre-ce licitațiunea ținută în astă privință în 30 Septemvre a. c. a percursu fără rezultat și se defige a doua licitațiune pe ziua de 30 Octomvre a. c. la 10 ôre a. m. cu acel adaus că la acesta se vor primi oferte și sub prețulu de strigare, primirea rezultatului însê depinde dela hotărîrea reprezentanței comunei Săcelu.

Seliște, 1 Octomvre 1886.

Pretoarele supr. alu cercului.

Avisu d-loru abonati!

Rugamû pe d-nii abonati ca la reînnoirea prenumeratiunei se binevoiasca a serie pe cuponulu mandatulu postalû și numerii de pe fâșia sub care au primitu diarul nostru până acuma.

Domnii ce se aboneza din nou se binevoiasca a scrie adresa lamuritu și se arate și posta ultimă. *ADMINISTR. „GAZ. TRANS“*

Hotel „Europa“

BRAȘOVÛ

în cetate, Strada Vămii Nr. 11.

clădire nouă din anul 1885, înzestratû cu totu confortulu.

Restaurațiune și hală de bere.

Omnibusulu hotelulu la gară.

Unicul hotelu

comfortabilu din cetate în apropierea pieței.

R. BARTHA.

CANCELARIA NEGRUȚIU.

în Gherla — Sz. Ujvár — (Transilvania.)

DESCHIDE ABONAMENTE PE ANULÛ 1886 LA:

„Amicul Familiei.“ Diarû beletristicû și enciclopedicû-literarû cu ilustrațiuni. Va eși în 1-a și a 15-a și a luni în numerii câte 2—3 côle; și va publica poesii, romanuri, novele, schițe, piese teatrale, studii sociale, asticoli scientifici, amênunte de instrucțiune și distrațiune ș. a. Prețulu de abonamentu pe anulû întregu e 4 fl. pentru România 10 franci plătibili și în bilete de bancă și în timbre postale.

„Protulu Român.“ Diarû bisericescû, scolasticû și literarû. Va eși în broșuri lunare câte 2 1/4—3 1/4 côle; și va publica articulu din sfera tuturoru sciințelor teologice și între acestea de predici pe Dumineci, sêrbători și diverse ocațiuni, mai departe studii pedagogice-didactice și științifice-literare. Prețulu de abonamentu pe anulû întregu e 4 fl., pentru România 10 franci plătibili și în bilete de bancă și în timbre postale

Abonantii primesc unele premii de valôre și-si potu procura cu prețuri foarte reduse tôte opurile din ediția noastră.

— **Colectanții primescû gratis alu patrulea exemplarû.** —

Totû acolo au apărutû și se află de vânzare:

Biblioteca „Săteanului Român.“ Cartea I. II., III., IV. cuprindû materii foarte interesante și amuzante. Prețulu la tôte patru 1 fl.; câte una deosebitû 30 cr.

Biblioteca Familiei. Cartea I. Cuprindû materii foarte interesante și amuzante. Prețulu 30 cr.

Carmen Sylva. Prelegere publică ținută în salele gimnasiului din Fiume prin Vincențiu Nicoră. prof. gimn. Cu portretulu M. S. Regina României. Preț. 15 cr.

Colectă de Recepte din economia, industria, comerțu și chemie, pentru economi, industriași și comercianți. Prețulu 50 cr.

Apologiă. Discusiuni filologice și istorice maghiare privitoare la Români, invederite și rectificate de Dr. Gregoriu Silași. Partea I. Paulu Hunfalvy despre cronica lui Georgiu Gabr. Șincai. Prețulu 30 cr.

Renascerea limbei românesce în vorbire și scriere, invederită și aprețiată de Dr. Gregoriu Silași. Broșura I., II., III. Prețulu broșurii I., II. câte 40 cr.; broșura III. 30 cr. Tôte trei împreună costă 1 fl.

Spicuire din istoria pedagogiei la noi — la Români. De V. G. Borgovanu. Prețulu 15 cr.

Poesii de Vasiliu Ranta-Buticescu. Unu volumu de 192 pagini, cuprind 103 poesii bine alese și arangiate. Prețulu redusû (dela 1 fl. 20 cr.) la 60 cr.

Trandafirii și viorele, poesii populare culese și adnotate de Ioanû Popu Reteganulu. Unu volumu din 14 côle. Prețulu 60 cr.

Ifigenia în Aulida. Tragediă în 5 acte, după Euripide, tradusă în versuri de Petru Dulfu. Prețulu 30 cr.

Ifigenia în Tauria. Tragediă în 5 acte, după Euripide, tradusă în versuri de Petru Dulfu. Prețulu 30 cr.

Branda seu nunta fatală. Schițe din emigrarea lui Dragoș. Nouă se serie națională. Prețulu 20 cr.

Elu trevela se însoare. Novelă de Maria Schwartz, traducere de N. F. Negruțiu. Prețulu 25 cr.

Calendar pe anulû 1887. „Amicul Poporului“ cu 50 cr. „Noul Calendaru de casă“ cu 30 cr. și

15—20

„Calendarulu Calicului“ cu 36 cr. — adausu câte 5 cr. de portpostalu.

Puterea amorului. Nuvelă de Paulina C. Z. Rovinaru. Prețulu 20 cr.

Numerii 76 și 77. Narațiune istorică după Wachmann, de Ioanû Danco. Prețulu 30 cr.

Herman și Torcoea. După W. de Goethe, traducțiune liberă de Constantin Morar. Prețulu 50 cr.

Economia pentru scolele populare de T. Roșiu. Ed. II. Prețulu 30 cr.

Petulantulu. Comediă în 5 acte, după Aug. Kotzebue, tradusă de Ioanû St. Șuluțin. Prețulu 30 cr.

Probitatea în copilăria. Schiță din sfera educațiunii, după Ernest Legouvê, membru alu academiiei franceze. Prețulu 10 cr.

Nu mē uita. Colectiune de versuri funebrele, urmate de iertăciani, epitafii ș. a. Prețulu 50 cr.

Tesaurulu dela Petrôsa seu Cloșca cu puil ei de aur. Studiu arhiologicu, de Dionisiu O. Olinescu. Prețulu 20 cr.

Indreptarulu teoreticû și practicû pentru învățământulu intiuivû în folosulu eleviloru normalî (preparandiali), alu învățătoriloru și alu altorû bărbați de scôla, de V. Gr. Borgovanu, profesorû preparandialû. Gherla. Imprimeria „Aurora.“ 1885. Prețulu unui exemplarû cu porto francatû 1 fl. 80 cr. Acestû opû cu devisa: „Totû ce putemû arêta, sê arêtamû prunciloru!“ — este dedicatû educatoriloru și învățătoriloru, plâpândeii generațiunii a plâpândeii generațiunii a poporului român, a celuiu poporu, ce s'a luptatû mai multu pentru limbă decătû pentru vieță. Edițiunea acestui manualu în octavû mare cuprindendû 341 pagini, tiparû garmondû e frumôsă și tare plăcută ochiului. În modesta noastră literatură pedagogică, nu aflamû nici unû opû, nici unû manualu intocmitû după lipselu scôleloru, în care este acesta; și trebuie sê constatamû cu

plăcere, că autorulu la redactarea acestui manualu a desvoltatû multu zelû împreunatû cu o rară diligență intențiune sinceră însoțită de unû studiu seriosû și îndelungatû prin ce s'a făcutû demnû de lauda și priimirea publiculu român, mai alesu de celoru din prima linie interesati, cărora nu hesitamû nici unû momentû a-lu recomanda cu tôte căldura.

Manualu de gramatica limbii române pentru scolele populare în trei cursuri, de Maximu Popu, profesorû la gimnasiulu din Năsăudû. Prețulu 30 cr.

Manualu de stupăritu, de Ioanû Costinu. Cu 36 figurî explicative. Prețulu cu porto francatû 70 cr

Cele mai ieftine cărți de rugăciuni:

Micul Mărgăritaru sufletescû. Cărticică de rugăciuni și cântări bisericesci frumôsî ilustrată, pentru prunci scolarî de ambe sexele. Cu aprobarea jurisdicțiunii sup. bisericesci. Prețulu unui exemplarû broșuratû e 15 cr. legatû 22 cr. legatû în pânză 26 cr.; 50 de exemplare broșate 6 fl., legate 9 fl., legate în pânză 12 fl.; 100 exemplare broșurate 10 fl., legate 17 fl., legate în pânză 22 fl.

Cărticică de rugăciuni și cântări pentru prunci scolarî de ambe sexele. Cu mai multe icône frumôse. Prețulu unui exemplarû trimisû franco e 10 cr.; 50 exemplare 3 fl. 100 exemplare 5 fl. (Edițiune pentru greco-catolici și altă edițiune pentru greco-orientali. Sê se noteze: care edițiune sê cere.)

Visulu prē santei vergure Maria, a Născătorei de Dumneșeu, urmatû de mai multe rugăciuni frumôse. Cu mai multe icône frumôse. Prețulu unui exemplarû trimisû franco e 10 cr.; 50 exemplare 3 fl.; 100 exemplare 5 fl. v. a.